
*Les translations d'Ovide au Moyen Âge. Actes de la
journée d'études internationale, édités par An
Faems, Virginie Minet-Mahy et Colette Van
Coolput-Storms*

Paola Cifarelli



Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/studifrancesi/2083>

DOI : 10.4000/studifrancesi.2083

ISSN : 2421-5856

Éditeur

Rosenberg & Sellier

Édition imprimée

Date de publication : 1 avril 2014

Pagination : 121-122

ISSN : 0039-2944

Référence électronique

Paola Cifarelli, « *Les translations d'Ovide au Moyen Âge. Actes de la journée d'études internationale, édités par An Faems, Virginie Minet-Mahy et Colette Van Coolput-Storms* », *Studi Francesi* [En ligne], 172 (LVIII | I) | 2014, mis en ligne le 01 avril 2014, consulté le 18 septembre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/studifrancesi/2083> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/studifrancesi.2083>

Ce document a été généré automatiquement le 18 septembre 2020.



Studi Francesi è distribuita con Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate 4.0 Internazionale.

Les translations d'Ovide au Moyen Âge. Actes de la journée d'études internationale, édités par An Faems, Virginie Minet-Mahy et Colette Van Coolput-Storms

Paola Cifarelli

RÉFÉRENCE

Les translations d'Ovide au Moyen Âge. Actes de la journée d'études internationale à la Bibliothèque royale de Belgique le 4 décembre 2008, édités par An FAEMS, Virginie MINET-MAHY et Colette VAN COOLPUT-STORMS, Louvain-la-Neuve, 2011 («Université Catholique de Louvain, Publications de l'Institut d'Études Médiévales, Textes, Études, Congrès» 26), pp. 294.

- 1 Nous rendons compte ici des communications sur le xv^e siècle contenues dans le présent volume, réunissant les actes d'une journée d'études consacrée aux élaborations médiévales de la matière ovidienne; les études concernant le Moyen Âge sont recensées dans la section correspondante.
- 2 La contribution de Virginie MINET-MAHY (*Sous le signe de la mutation: les figures ovidiennes d'Eustache Deschamps*, pp. 175-194) analyse les textes dans lesquels Deschamps utilise les modèles antiques des *Métamorphoses* en se concentrant d'abord sur la ballade 35, qui contient une réécriture de la fable de Céyx et Alcyone; celle-ci développe le thème de l'importance du conseil et elle est mise en rapport avec la manière dont Christine de Pizan traite le même sujet dans la *Mutacion de Fortune*; le même poème de Deschamps est comparé ensuite avec les ballades 63 et 901, centrées sur l'image de l'homme de

cour. Quant à la ballade 404, elle permet d'illustrer au mieux l'utilisation satyrique et pessimiste que le poète fait des récits ovidiens.

- 3 Romaine WOLF-BONVIN (*Temps de la fable, temps des images: Arachné contre Pallas, aspects iconographiques (XIV^e-XV^e siècles)*, pp. 269-288) analyse les miniatures qui représentent l'histoire d'Arachné dans les manuscrits français de l'*Ovide Moralisé* en prose, de l'*Épître Othéa* et de la traduction française du *De mulieribus claris* de Boccace; la diversité des interprétations que les miniaturistes ont données de cette fable ovidienne permet de montrer l'absence de lecture moralisante, mais aussi la préférence accordée à deux épisodes en particulier: la rencontre entre Arachné et Minerve d'une part, la métamorphose en araignée de l'autre. Ces choix sont fortement liés aux tendances générales de chacun des programmes iconographiques imaginés par les enlumineurs. Les mss pris en considération sont les suivants: Paris, BnF, fr. 137 (*Ovide Moralisé en prose*); Copenhague, Kongelige Bibliotek, Thott 399; Rouen, BM, O.4; Lyon, BM 742, et Genève, Bibliothèque publique et universitaire, fr. 176 (*Ovide Moralisé en vers*); Paris, BnF, fr. 606, et Genève, Bibliotheca Bodmeriana 49 (*Épître Othéa*); Paris, BnF, fr. 598 et 599 (traduction française du *De mulieribus claris*).